

## Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

## Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

## Removing the protection collar and the bracket (2)

Before installing the unit, remove the protection collar (2) and the bracket (1) from the unit.

### 1 Remove the protection collar (2).

- Engage the release keys (4) together with the protection collar (2).
- Pull out the release keys (4) to remove the protection collar (2).

### 2 Remove the bracket (1).

- Insert both release keys (4) together between the unit and the bracket (1) until they click.
- Pull down the bracket (1), then pull up the unit to separate.

## Mounting example (5)

### Installation in the dashboard

- Notes**
- Insert these claws outward for a tight fit. If necessary (5-2).
  - Make sure that the 4 catches on the protection collar (2) are properly engaged in the slots of the unit (5-3).

## How to detach and attach the front panel (6)

Before installing the unit, detach the front panel.

### 6-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (OPEN), then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

### 6-B To attach

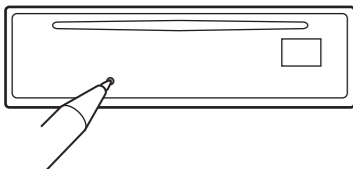
Place the hole (4) in the front panel onto the spindle (2) on the unit, as illustrated, then push the left side in.

## Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

## RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



## Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbauport sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hindernis ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

## Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

## Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (4)

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung (4) und die Halterung (1) vom Gerät ab.

### 1 Entfernen Sie die Schutzumrandung (4).

- Setzen Sie beide Löseschlüssel (4) an der Schutzumrandung (4) an.
- Ziehen Sie die Schutzumrandung (4) mithilfe der Löseschlüssel (4) heraus.

### 2 Entfernen Sie die Halterung (1).

- Ziehen Sie die Halterung (1) nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

## Montagebeispiel (5)

### Installation im Armaturenbrett

- Hinweise**
- Fälle erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen (5-2).
  - Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung (4) korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen (5-3).

## Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (6)

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

### 6-A Abnehmen

Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit (OFF) aus. Drücken Sie (OPEN) und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

### 6-B Anbringen

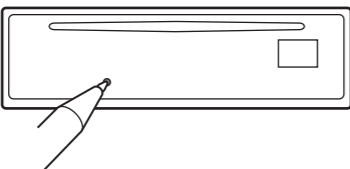
Setzen Sie die Aussparung (4) an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift (2) am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein.

## Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

## Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



## Forholdsregler

- Vælg installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbejning.
- Ål åsenne lappeta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, ilalle, voimakkaalle värinöille tai lämmölle, kuten suora auringonpaiste tai lämminhuuauuimen läheisyys.
- Käytä anuustaan laiteen mukana toimitettuja asennusarvikkeitä, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja vama.

## Indstilling af monteringsvinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

## Aftage beskyttelsesrammen og konsollen (4)

Tag beskyttelsesrammen (4) og konsollen (1) af enheden, inden du installerer enheden.

### 1 Tag beskyttelsesrammen af (4).

- Set udløsernøglerne (4) i indgreb med beskyttelsesrammen (4).
- Træk udløsernøglerne (4) ud for at fjerne beskyttelsesrammen (4).

### 2 Tag konsollen (1) af.

- Isæt begge udløsernøgler (4) sammen mellem enheden og konsollen (1), indtil de klikker på plads.
- Træk konsollen (1) ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

## Monteringseksempel (5)

### Installation på instrumentbrættet

- Bemærkninger**
- Boy om nødvendigt disse flige udad for at få en stram tilslutning (5-2).
  - Sorg for, at de 4 grebene på beskyttelsesrammen (4) sidder ordentligt i indgrebene i enhedens hul (5-3).

## Sådan aftages og fastgøres frontpanelet (6)

Tag frontpanelet af, inden du installerer enheden.

### 6-A Tage af

Sorg for at trykke på (OFF), inden du tager frontpanelet af. Tryk på (OPEN), og skyd derefter frontpanelet mod højre, og træk venstre side udad.

### 6-B Fastgøre

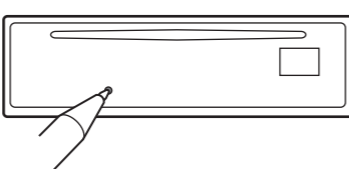
Placer huller (4) på frontpanelet ovenpå enhedens top (2), som afbildet, og skub derefter venstre side ind.

## Advarsel hvis bilens tænding ikke har en ACC-position (tilbehør)

Eller at have slået tændningen fra, skal du sørge for at trykke og holde på (OFF) på enheden, indtil displayet forsvinder. Ellers slukkes displayet ikke, og batteriet bruges op.

## Nulstillingsknapp

Når installation og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepenn el.lign., efter først at have taget frontpanelet af.



## Yleisiä ohjeita

- Välite asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritسی normalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, ilalle, voimakkaalle värinöille tai lämmölle, kuten suora auringonpaiste tai lämminhuuauuimen läheisyys.
- Käytä anuustaan laiteen mukana toimitettuja asennusarvikkeitä, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja vama.

## Asennuskulman säätäminen

Sääda asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

## Suojaraamin ja konsolin irrottaminen (4)

Irota suojaraami (4) ja konsoli (1) laitteesta ennen asentamista.

### 1 Irota suojaraami (4).

- Kytke irrotusavaimet (4) yhdessä suojaraamin (4) kanssa.
- Vedä irrotusavaimet (4) irti suojaraamin (4) irrottamiseksi.

### 2 Irota konsoli (1).

- Isesi beide irrotusavaimet (4) laitteen ja konsolin (1) väliin niin, että ne napsahtavat kiinni.
- Vedä konsolia (1) alaspiin ja sen jälkeen laitetta ylöspäin niiden irrottamiseksi toisistaan.

## Asennusexempel (5)

### Asennus kojelautaan

- Huomautuksia**
- Tävisä tarvittavassa pintelä ulospäin vamaan asennukseen aikaansaamiseksi (5-2).
  - Tävisä, että kaikki suojaraamin (4) varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laiteen asennusaukkoissa (5-3).

## Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen (6)

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irota sen etupaneeli.

### 6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotaan paina (OFF) -painiketta. Paina (OPEN) -painiketta ja siirrä etupaneelia oikealle ja vedä se ulos vasemmalta puolelta.

### 6-B Kiinnittäminen

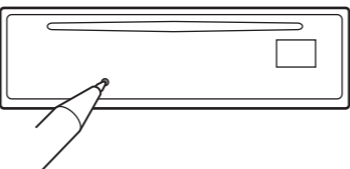
Aseta etupaneelissa oleva reikä (4) laitteen karaan (2) kuvan esittämällä tavalla ja työnnä sen jälkeen vasen reuna sisään.

## Varoitus, joka koskee autoa, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa.

Kun virta on sammutettu autosta, paina ja pidä painettuna laitteen (OFF) -painiketta, kunnes näyttö sammuu. Muussa tapauksessa näyttö ei sammuu, mikä kuluttaa turhaan virtaa akusta.

## RESET-painike

Kun asennus ja liittämät on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynällä tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



## Säkerhetsföreskrifter

- Var noga när du väljer placering för enheten, den får inte vara i vägen för dig när du kör bil.
- Installera inte enheten i utrymmen som utsätts för damm, smuts, störande vibrationer eller hög temperatur, t ex i direkt solljus eller nära varmluftsöppning.
- Bista monteringen får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

## Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

## Ta bort skyddskragen och ramen (2)

Ta bort skyddskragen (2) och ramen (1) från enheten innan du installerar den.

### 1 Så här tar du bort skyddskragen (2).

- Använd fingringsnycklarna (4) för att lossa skyddskragen (2).
- Dra ut frigöringsnycklarna (4) så att kragen följer med (2).

### 2 Så här tar du bort ramen (1).

- För in båda frigöringsnycklarna (4) mellan enheten och ramen (1), de ska fåsisa med ett klickljud.
- Dra ramen nedåt (1) och lyft därefter ur enheten.

## Monteringsexempel (5)

### Installation i instrumentbrädan

- Observera!**
- Bli vid behov greppklorna utåt så sitter enheten säkrare (5-2).
  - Kontrollera att de fyra hakarna på skyddskragen (2) förs in i öppningarna på enheten (5-3).

## Ta bort och sättä tillbaka frontpanelen (6)

Ta bort frontpanelen innan du installerar enheten.

### 6-A Ta bort

Innan frontpanelen tas bort, tryck på (OFF). Tryck på (OPEN), för därefter frontpanelen åt höger och dra ut den vänstra sidan.

### 6-B Sätta tillbaka

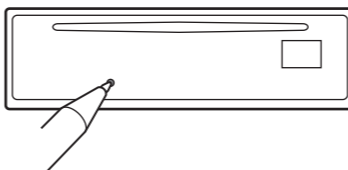
Placera frontpanelens hål (4) i enhetens axeltapp (2) och för därefter försiktigt in den vänstra sidan.

## Varning! Om bilens tändning inte har ett tillbehörsäge

När du har slagit av tändningen, glöm inte att hålla (OFF) intryckt till dess att texten i teckenfönstret försvinner. Annars kommer displayen att lysa och slita på batteriet i onödan.

## RESET-knapp

När installation och anslutningar har utförts, ta loss frontpanelen och tryck på RESET-knappen med en kulspetspenna el.dyl.



## Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

## Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione accessorio può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione accessorio della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

## Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungsabels der Autostereoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

## Kopplingschema

Kontakten för ström försörjning av extrautrustning kan se olika ut i olika bilar. Kontrollera bilens kopplingschema för spänningen till extrautrustning, så att anslutningarna blir korrekta. Det finns tre basmodeller (se bild nedan). Du måste eventuellt byta plats på den röda och gula ledningen i bilstereos elkabel. När du har kontrollerat anslutningarna och kopplat om elkablens ledningar ansluter du stereon till bilens elnät. Kontakta din bilhandlare om du får problem eller har frågor som inte täcks i den här bruksanvisningen.

## Virtaliitännän kytkentäkaavio

Ylimääräiset virtaliitännät voivat vaihdella autosta toiseen. Tarkista autosi virtaliitännän kaavio, jotta kytkennät tehtäisiin varmasti oikein. Kytkentöjä on kolmea perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit ehkä joutua vaihtamaan keskenään autostereon virtajohdon punaisen ja keltaisen johdon kytkentäpaikkaan. Kun liitännät ja kytkimellä varustetun virtajohdon liittämät on tarkistettu oikein tehkyiksi, kytke laite auton virtaliitännän. Jos laiteen käytössä on jokin kysyttävä tai siinä ilmaantuu ongelmia, joita ei saa ratkaistuksi tämän käsikirjan avulla, ota yhteys auton myyneeseen liikkeeseen.

